



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXXIV.]

PRETORIA, FRIDAY, 1 MAY 1936

[No. 1825.]

No. 26 of 1936.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is desirable to make better provision for the imposition of a levy on every head of horned cattle exported from the Bechuanaland Protectorate (hereinafter referred to as "the Territory") to the Johannesburg Quarantine Market, in order to establish a fund for subsidising export of beef to the United Kingdom or other overseas market;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Bechuanaland Protectorate Proclamation No. 33 of 1935 known as the Bechuanaland Protectorate Cattle Export Levy Proclamation, 1935, shall be and is hereby repealed.

2. Upon every head of horned cattle exported from the Territory to the Johannesburg Quarantine Market for realisation on the Johannesburg Quarantine Market, there shall be imposed a levy on the gross proceeds of the sale of such cattle of eight and one-third per cent. in the case of cattle railed from all stations in the Territory south of Palla Road, and of six and one quarter per cent. in the case of cattle railed from all stations in the Territory north of and including Palla Road, provided that in no case shall the levy exceed fourteen shillings on any one head of cattle.

3. The High Commissioner may by notice in the *Gazette* alter the rates of levy imposed by section two.

4. The High Commissioner may make such regulations not inconsistent with this Proclamation as he may deem expedient to give force and effect thereto or for its better administration.

5. For the purpose of payment of the levy, as prescribed by section two, the exporter shall authorise the agent in Johannesburg selling cattle on his behalf to remit, within fourteen days of the date of sale of such cattle, to the Financial Secretary of the Bechuanaland Protectorate Administration the appropriate amount of the levy as required by section two hereof, together with a certified copy of the Account Sales, and such other proof of the price realised as may be required. Such authority shall be in writing in the form set out in Schedule "A". If the amount of the levy is not received by the Financial Secretary within fourteen days of such date of sale, the exporter shall pay on demand by the Financial Secretary the amount of levy due. Failure to pay the levy on such demand shall be an offence and on conviction the exporter shall be liable to a fine not exceeding fifty pounds, or in default of payment, to imprisonment not exceeding six months.

6. The term "horned cattle" shall include any bull, cow, ox, heifer, and weaned calf.

7. The Resident Commissioner shall establish a fund to be known as "The Cattle Export Levy Fund" into which shall be paid all moneys derived from the levy on cattle exported to the Johannesburg Quarantine Market, and from which shall be paid any bounty, premium or subsidy for the export of beef to the United Kingdom or other overseas market.

8. The Fund established by the preceding section shall be used solely for subsidising the export of beef to the United Kingdom or overseas market.

9. This Proclamation may be cited for all purposes as the Bechuanaland Protectorate Cattle Export Levy Amendment Proclamation, 1936, and shall be deemed to have force and take effect from the first day of May 1936.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Capetown this Twenty-fifth day of April One thousand Nine hundred and Thirty-six.

W. H. CLARK,
High Commissioner

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary.

SCHEDULE "A".

BECHUANALAND PROTECTORATE GOVERNMENT.

CATTLE EXPORT LEVY FUND.

AUTHORITY FOR PAYMENT.

I, the undersigned, have this day forwarded..... head of cattle to *..... of Johannesburg, for sale on my behalf, and I do hereby agree that the said..... shall forward within fourteen days of the date on which the cattle are sold to the Financial Secretary of the Bechuanaland Protectorate Administration, Mafeking, on my behalf the appropriate levy in terms of the Bechuanaland Protectorate Cattle Export Levy Amendment Proclamation, 1936, together with a certified copy of the Account Sales and such other proof of the price realised as may be required. If the amount of the levy is not received by the Financial Secretary within fourteen days of such date of sale I agree to pay on demand by the Financial Secretary the amount of levy due. I understand that failure to pay the levy on demand will render me liable on conviction to a fine of fifty pounds or in default of payment to imprisonment not exceeding six months.

IMPORTANT NOTE.

This form must be completed and signed by the actual exporter on whose behalf the cattle are to be sold, or his duly authorised representative (Power of Attorney to be produced) and handed to the Government official in charge of the inspections and trucking, *before loading*. Failure to present this authority, properly completed, automatically cancels the loading permit.

Signature.....

Address.....

Witness:

Date.....

* State name and address of auctioneer or other agent in Johannesburg selling the cattle on your behalf.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

NOTICE.

MBABANE LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the above Court will sit in the Court-room of the District Commissioner, Northern District, at 10 a.m. on Monday, the 8th June, 1936, to consider the undermentioned application:—

1. Reginald Francis James, The Central Hotel, Mbabane.
 - (a) Hotel Liquor Licence—New Licence.
 - (b) General Retail Liquor Licence—New Licence.
 - (c) Bottle Liquor Licence—New Licence.
 - (d) Midnight privileges in respect of General Retail Licence.

H. J. STEWARD,
Secretary, Mbabane Liquor Licensing Court.

District Commissioner's Office,
Mbabane, Swaziland, 25th April, 1936.

POUND SALE.

The following animal will be sold by public auction on Wednesday, the 17th June, 1936, at 1 o'clock, unless previously claimed.

- 1 Red ox, branded R 7.

C. R. DELPORT,
Poundmaster.

Hluti, 23rd April, 1936.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of section 33 of the Insolvency Act (as amended) Proclamation No. 26 of 1927, that the chemist, druggist and general dealer's business carried on by PHILIP GARB and RICHARD HODGSON HUSTED, under the style or firm of HUSTEDS, at Maseru, Basutoland, will be taken over by the said Philip Garb, who will take over all the assets and liabilities of the said partnership and will continue to carry on the said business for his own account under the same style and at the same address.

STEYTLER GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the parties.

Consolidated Building, Johannesburg. 1-8

Joint Estate of the late WILLIAM JOHN COX (Union No. 27353), of Mafeteng, Basutoland, and surviving spouse, ALETTA GERTRUIDE COX.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of Court, Maseru, and a copy thereof at the Office of the District Commissioner, Mafeteng, for a period of twenty-one days, to be reckoned from 5th May, 1936.

ROBERT STEWART,
Executor Dative.

Mafeteng, Basutoland, 27th April, 1936.

NOTICE.

SALE OF EXECUTION.

In re J. A. BENADIE, Plaintiff, *versus* CHIEF MGCUBEYA MKATSHWA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Acting Deputy District Commissioner, Stegi, dated 4th December, 1935, the following will be sold by public auction at the Court-house, Stegi, on Friday, 8th May, 1936, at 10 a.m., to wit:—

37 Head of mixed cattle.

F. P. VAN OUDTSHOORN,
Messenger of the Court.

Stegi, 25th April, 1936.

Notice is hereby given, in terms of section 4 (1) of the Registration of Businesses (Swaziland) Proclamation, 1933, that the general dealer's business carried on by the Executors of the Estate of the late GEORGE JOHN WAY, in the store premises on Lot No. 8, in the Township of Stegi, Swaziland, including all stock-in-trade, has been sold and transferred to GEORGE GORDON BENNETT as and from the 15th May, 1936. 24-1-8

SWAZILAND.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A TRADE MARK.

Any person who has grounds of objection to the following Mark may, within one month after the last publication of this notice, lodge notice of opposition in the form B—2nd Schedule of the Trade Marks Rules, 1902.

L. J. PUTTICK,
Acting Registrar of Trade Marks.

Mbabane, 6th April, 1936.

No. 6 of 1936, in respect of all goods in Class 47, in the name of The Shell Company of South Africa, Limited, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, England, merchants, who claim to be the proprietors thereof.

Date of filing, 6th April, 1936.

No. 6/1936.



17-24-1

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index*) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of an inch to be reckoned an inch.**

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente, met Kwartaal-indeks*) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, and mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhaling 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.**

Kennissgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 3s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om Oktrooibriewe word vir 10s in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoeke om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wettlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle siename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.